达里娅•阿克拉姆

交替传译

地区：乌克兰 - 基辅

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

尊敬的各位商人和企业家，你们好！我叫达里娅，出生在基辅，现在也生活和工作在这里。汉语使我有机会在广州工作和生活了5年时间。那些年我去过全中国各种不同的生产厂家，翻译过数百场谈判，帮助解决了与中国供货商之间的各种不可抗力问题，发运了数十个集装箱的货物，获得了与中国做贸易不可或缺的经验。在参加各种展会，为各行业客户提供陪同翻译的同时，我的汉语词汇量不段地得到完善。

从我与中国供应商合作的经验来看，我认为与中国做贸易，需要知道如何正确地沟通和谈判。我很乐意与您分享我的经验，并帮助您进行成功和富有成果谈判！

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 经济
- 展览
- 服装/时尚
- 食物
- 物流/海关
- 其他

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在基辅提供口笔译服务。

2013 年 - 至今——Ideal Home（基辅）

- *全套陪同展示家具产品；*
- *跟踪合同代理服务；*
- *担任展会和谈判翻译（各种议题）。*

交易的远程支持：

- *寻找供应商；*
- *商品采购；*
- *向乌克兰发运商品。*

2013 年 - 至今——个体经营

- *寻找供货商；*
- *进行交易；*
- *口笔译；*
- *组织发货。*

2009 年 - 2013 年——“Ukr-China Kommunikeyshin”公司

- *人员招聘（10人）；*
- *寻找仓库；*
- *注册公司；*
- *寻找供应商；*
- *签订合同；*
- *检验制造商；*
- *检查货物质量；*
- *监督集装箱的装载；*
- *制作货物通关文件；*
- *跟单；*
- *组织和进行家具购买：*
- *挑选可靠工厂和商店，以进一步合作；*

- *制定与酒店间的合同；*
- *组织陪同客户参观工厂和家具商场；*
- *向供应商转账付款；*
- *货物的详细检查；*
- *组织装箱发货；*
- *准备发运单据（发票，PL）；*
- *陪同客户参加展会、会谈、展示家具（担任翻译工作）；*
- *解决索赔问题。*

2007 年 - 2009 年——“Tsvet Divanov”有限公司

- *参加展会；*
- *寻找供应商；*
- *与供应商签订合同；*
- *订单的配置、跟踪和监控；*
- *监控与供应商的相互结算；*
- *在1C系统添加订单；*
- *协调发货过程，保证发运单据；*
- *与货代公司和报关行沟通相关工作；*
- *处理次品；*
- *翻译文件（汉俄和英俄）；*
- *组织从俄罗斯和白俄罗斯货物运输：*

- 订单运输；

- 跟踪货物；

- 与经纪公司合作。

2006 年 - 2007 年——Central House of Furniture

- *订单的配置、跟踪和监控；*
- *与生产商（中国，马来西亚）沟通解决问题；*
- *监督与供应商相互结算；*
- *监督文件的传递；*
- *协商供货条件和时间；*
- *处理次品问题；*
- *翻译文件（汉俄和英俄）。*

教育背景

2002 年 - 2007 年

> *基辅东方语言学与法律学院*
>
> *院系：东方学*
>
> *专业：汉语*

其它技能

IT水平

> *, .*